

# BURY Time Suite

## SPIS TREŚCI

INSTALACJA I SPOSOBY KORZYSTANIA	2
1. Informacje ogólne	2
2. Wymagania techniczne	2
3. Instalacja oprogramowania	2
4. Pierwsze użycie programu BURY Time Suite	4
5. Instalacja aktualizacji oprogramowania	5
6. Korzystanie z oprogramowania w przypadku kilku użytkowników w sieci	6
PIERWSZE KROKI	9
7. Przegląd punktów menu	9
8. Zakładanie kolejnych kierowców	10
9. Zakładanie pojazdów	11
10. Zakładanie celów/kontaktów	12
11. Zakładanie celów podróży	15
12. Kopia bezpieczeństwa / przywrócenie bazy danych	15
UTWORZENIE EWIDENCJI PRZEBIEGU POJAZDU	16
13. Import danych pozycji	16
14. Obróbka danych pozycji	20
15. Zamykanie podróży	23
16. Wydruk ewidencji przebiegu pojazdu	24
17. Usuwanie starych pojazdów	26
18. Wymiana urządzenia	27
KONFIGURACJA PRODUKTU	29
19. Punkt menu Konfiguracja	29
19.1 Ustawienia fabryczne	32
DALSZE INFORMACJE	33
20. Serwis	33

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

Szanowni Klienci, cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup elektronicznego systemu ewidencji przebiegu pojazdu firmy BURY Sp. z o.o. Do tego systemu, który zostanie zainstalowany w Państwa pojeździe, należy program zarządzający BURY Time Suite, którego obsługa zostanie objaśniona w dalszej części niniejszej instrukcji.

Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby mogli Państwo wykorzystać pełny zakres działania oprogramowania. Jeżeli mają Państwo dodatkowe pytania, proszę zwrócić się do dystrybutora firmy BURY lub do naszego centrum informacji Hotline. Numery telefonów znajdują Państwo w rozdziale *Serwis*.

## 2. WYMAGANIA TECHNICZNE

Przed rozpoczęciem instalacji BURY Time Suite proszę sprawdzić, czy Państwa komputer/laptop spełnia następujące wymagania:

- Procesor:  
min. Intel i3-7100 lub nowszy,  
zalecane Intel i7-4770 lub nowszy
- System operacyjny: Microsoft Windows 10/11 (64-bit), .NET 3.5 Framework
- Baza danych: Firebird SQL 5.0 (zintegrowana w pakiecie instalacyjnym),
- RAM:  
min. 8 GB, zalecane 16 GB
- Dysk twardy:  
min. 10 GB wolnego miejsca,  
zalecane 20 GB wolnego miejsca
- Rozdzielczość ekranu: 1024x768 pikseli
- Złącze USB

## 3. INSTALACJA OPROGRAMOWANIA

Na komputerze lub laptopie prosimy zainstalować program zarządzający BURY Time Suite pobrany ze strony [bury.com/produkt/cl-1020-time/...](http://bury.com/produkt/cl-1020-time/...) Pliki do pobrania dostępne są pod opisem produktu.

Proszę wybrać język dla kreatora instalacji. Po wybraniu języka komunikaty dotyczące instalacji będą wyświetlane w tym, wybranym języku. Nie ma to żadnego wpływu na późniejszy język menu programu BURY Time Suite. Można go później ustawić oddzielnie.

Proszę zapoznać się z umową licencyjną. Jeżeli zostanie ona przez Państwa zaakceptowana, można kontynuować instalację.

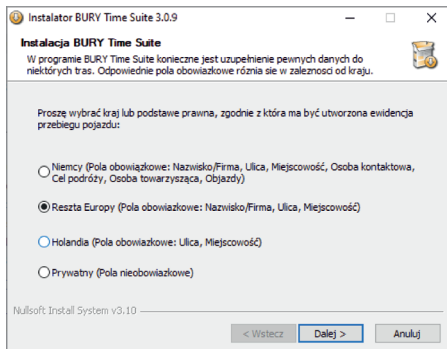
Proszę wybrać ścieżkę, pod którą chcą Państwo zainstalować pliki dla BURY Time Suite. Jeżeli nie są Państwo pewni, proszę wybrać po prostu zaproponowany katalog docelowy. Proszę zwrócić uwagę na dane dotyczące wolnego miejsca w pamięci dla oprogramowania oraz na dostępną ilość wolnego miejsca w pamięci komputera / laptopa. W zależności od ilości użytkowników BURY Time Suite (jeden użytkownik / kilku użytkowników / ilość danych dotyczących map), baza danych z zapisanymi podróżami może wymagać kilku megabajtów wolnej pamięci na dysku. Proszę się zatem upewnić, że dostępna jest jeszcze wystarczająca ilość wolnych zasobów.

Po kliknięciu na przycisk „Zainstaluj” rozpocznie się proces instalacji, a dane zostaną przeniesione na dysk twardy. W zależności od wyposażenia sprzętowego Państwa komputera / laptopa może to trwać 1–2 minut. Postęp instalacji można obserwować na zielonym pasku stanu.



- Proces instalacji można przerwać w każdej chwili. Zainstalowane już pliki zostaną wówczas usunięte.

Po przeniesieniu większych plików programu kreator zapyta, czy chcą Państwo utworzyć skrót do programu na pulpicie. Jeżeli tak, zostanie utworzona ikona skrótu na pulpicie komputera. Klikając dwukrotnie w ten symbol można otworzyć program BURY Time Suite. W przeciwnym razie proszę kliknąć „Start”, następnie „Wszystkie programy” i wyszukać wpis o nazwie „BURY Time Suite”.



W programie Bury Time Suite konieczne jest uzupełnienie pewnych danych do niektórych tras. Odpowiednie pola obowiązkowe różnią się w zależności od kraju. Proszę wybrać kraj lub podstawę prawną, zgodnie z którą ma być utworzona ewidencja przebiegu pojazdu.

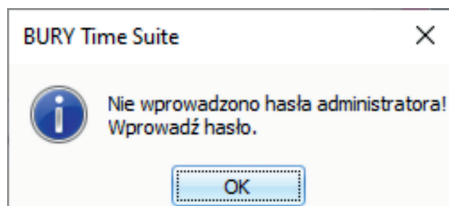


- Jeśli zeznanie podatkowe składają Państwo w innym kraju niż Holandia lub Niemcy, wówczas należy wybrać opcję „Reszta Europy”. Można także wybrać „Prywatny” (bez wymaganych pól oraz weryfikacji ewidencji przebiegu przejazdu).

Proszę teraz kliknąć na „Zakończ”, aby zakończyć instalację”. Teraz można uruchomić program BURY Time Suite.

## 4. PIERWSZE UŻYCI PROGRAMU BURY TIME SUITE

Gdy po raz pierwszy otworzą Państwo program BURY Time Suite należy określić administratora i odpowiednio wprowadzić nazwy użytkowników i hasło.



Jeśli korzystasz z oprogramowania prywatnie, zarządzasz wyłącznie swoimi danymi. Jeżeli oprogramowanie będzie wykorzystywane w sieci i będzie mogło z niego korzystać kilka osób, należy wcześniej ustalić podział ról między nimi (kto jest administratorem?). Więcej informacji na ten temat można znaleźć w kolejnych rozdziałach.

W pierwszym oknie **Szczegóły użytkownika** proszę wprowadzić hasło. Może ono być alfanumeryczne oraz składać się ze znaków specjalnych. Należy zwracać uwagę na pisownię małych i wielkich liter i staranność podczas wpisywania hasła. Hasło podczas wpisywania jest wyświetlane w postaci gwiazdek, dlatego też łatwo o błąd podczas wprowadzania. Dlatego proszę wprowadzić hasło po raz drugi. Wprowadzone dane zostaną porównane. Jeśli będą się zgadzały, można wybrać „Zapisz” i w ten sposób zakończyć proces.



- Pozostałe dane użytkownika można podać również później w programie.
- BURY Time Suite nie umożliwia resetu hasła administratorowi. Dlatego hasło należy przechowywać, np. w Menedżerze haseł.

Teraz pojawi się Login dla BURY Time Suite. Proszę ponownie wprowadzić tutaj hasło i określić język menu, w którym chcą Państwo obsługiwać BURY Time Suite. Po kliknięciu na „OK” nastąpi uruchomienie programu.

**BURY Time Suite Login**

Użytkownik: Administrator

Hasło: [pusty pole tekstowe]

Język: Polski

OK      Zakończ program

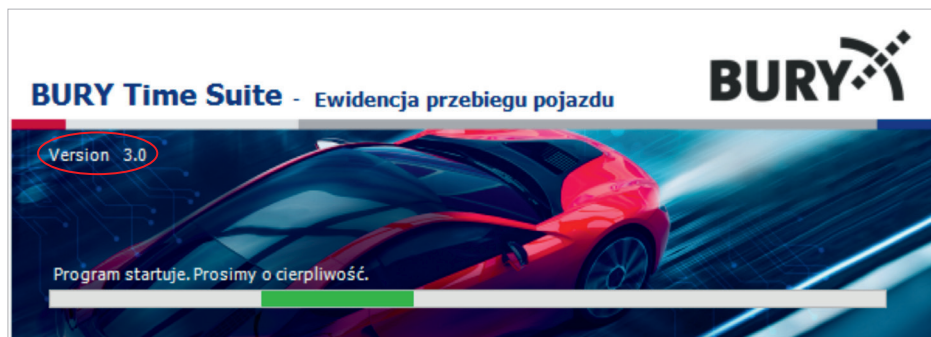
Jeżeli nie są zainstalowane żadne szczegółowe mapy (to znaczy, jeżeli użytkownik pobrał oprogramowanie i otwiera je po raz pierwszy) pojawi się komunikat: „Znaleziono dane dotyczące map. Proszę wybrać przynajmniej jeden kraj z listy. Dane dotyczące map zostaną pobrane oraz zainstalowane”. (Zarządzanie mapą – patrz strona 30).



- Zastosowanie oprogramowania „Cleaning i Performance Tools” do czyszczenia starych danych i nie używanych już ustawień w bazie danych rejestrów Windows może doprowadzić do tego, że nie będzie już można uruchomić BURY Time Suite. W takim przypadku należy ponownie zainstalować Suite.

## 5. INSTALACJA AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA

Po długim użytkowaniu oprogramowania należy sprawdzić na [bury.com](http://bury.com) czy jest nowa aktualizacja dla Państwa produktu, jeśli automatyczne powiadomienia zostały wyłączone. Należy zapisać numer wersji, który ukaże się przy starcie oprogramowania, i sprawdzić czy dla tej wersji jest nowa aktualizacja.



Np. jeśli wyświetli się wersja z numerem 3.0, to na stronie internetowej [bury.com](http://bury.com) znajdują Państwo kilka aktualizacji o numerach 3.1, ... Proszę zapisać aktualizacje i zainstalować, rozpoczynając od wersji 3.1 następnie 3.2....



- Nie jest możliwa aktualizacja z wersji 3.0 bezpośrednio do wersji 3.2!

Po zakończeniu aktualizacji Państwa oprogramowanie BURY Time Suite będzie znów aktualne. Nowości w aktualizacjach można sprawdzić w „Release Notes”. Aktualizację oprogramowania można przeprowadzić automatycznie wybierając **Plik -> Ustawienia** i zaznaczając **Szukaj aktualizacji programu**.

Jeśli jest dostępna aktualizacja należy kliknąć na informację na pasku narzędzi. Otworzy się okno z informacjami o bieżącej wersji aktualizacji. W przypadku naciśnięcia OK/Aktualizuj nastąpi pobranie aktualizacji i jej zainstalowanie.

Po naciśnięciu Nie/Anuluj nastąpi powrót do menu głównego.



- Jeśli używają Państwo BURY Time Suite w sieci, należy najpierw zaktualizować instalację na serwerze.

Instalacja aktualizacji zakończyła się pomyślnie. BURY Time Suite zostanie ponownie uruchomiony / Instalacja aktualizacji nie powiodła się. Prosimy spróbować ponownie.

Po instalacji aktualizacji BURY Time Suite komputer należy zrestartować.

Jeżeli nowa aktualizacja jest dostępna, przy każdym starcie BURY Time Suite pojawi się okienko ekranu z powiadomieniem o nowej aktualizacji oraz możliwości przeprowadzenia jej bezpośrednio w tym oknie.

## 6. KORZYSTANIE Z OPROGRAMOWANIA W PRZYPADKU KILKU UŻYTKOWNIKÓW W SIECI

### Przesłanki:

Państwa przedsiębiorstwo posiada wiele pojazdów firmowych, niektóre z nich pracownicy oprócz działalności firmowej mogą wykorzystywać również do celów prywatnych. Pojazdy są wyposażone w elektroniczną ewidencję przebiegu pojazdu firmy BURY. Zarządzanie oraz zapis zarejestrowanych danych pozycji wszystkich pojazdów powinno odbywać się centralnie w bazie danych. Pracownicy powinni pracować lokalnie na swoich stanowiskach pracy z programem BURY Time Suite oraz tworzyć swoje indywidualne ewidencje przebiegu pojazdu.

### Krok 1:

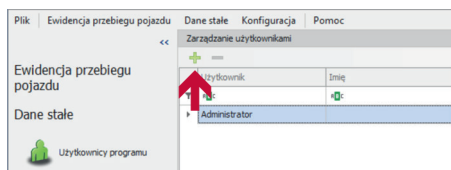
Proszę wyznaczyć administratora / osobę kontaktową w Państwa firmie, która to osoba będzie odpowiedzialna za zakładanie i obsługę użytkowników, pojazdów i kierowców w programie BURY Time Suite. W zależności od struktury i wielkości przedsiębiorstwa, pracownikowi temu można powierzyć również inne czynności, np. odczyt danych pozycji systemów pojazdów, jeżeli czynność ta nie będzie wykonywana przez poszczególnych pracowników.

## Krok 2:

Proszę zainstalować BURY Time Suite na serwerze, do którego w późniejszym czasie dostęp będą mieli wszyscy pracownicy, którzy mają pracować z tym programem. Proszę zanotować ścieżkę (adres IP / litery stacji dysków oraz nazwy katalogów) dla katalogu, w którym znajduje się baza danych **GPSLOGGERDATABASE.FDB**. W tym pliku zapisywane są dane zarządzania użytkownikami oraz dane pozycji.

## Krok 3:

Dodać dodatkowych użytkowników programu w **Dane stałe -> Użytkownicy programu**. W tym celu należy kliknąć na zielony symbol „+”, aby założyć nowy rekord danych. Istnieje możliwość założenia do 1.000 dodatkowych użytkowników i późniejszej równoczesnej pracy z programem BURY Time Suite.



Pojawi się okno wprowadzania danych **Szczegóły użytkownika**. Należy w nim wpisać najpierw nazwę użytkownika. Powinna ona zostać wybrana w taki sposób, aby była możliwie jednoznaczna i aby odpowiadała wewnętrznej wytycznej dotyczącej nazewnictwa w Państwie firmie, jeżeli taka istnieje.

Proszę następnie wprowadzić wszystkie pozostałe szczegóły, jeżeli chcą Państwo zamieścić również inne dane pracownika. Można także dodać fotografię pracownika poprzez kliknięcie na pole do umieszczania zdjęcia.

Obowiązkowe pola zostały oznaczone czerwoną ramką. Należy je wypełnić, aby można było założyć rekord danych. Proszę najpierw ustalić hasło dla użytkownika. Następnie proszę kliknąć „Zapisz”, aby założyć rekord danych. Nowy użytkownik pojawi się pod wpisem dla administratora, który został założony po pierwszym uruchomieniu oprogramowania zarządzającego. Proszę powtórzyć krok 3 do momentu założenia wszystkich użytkowników.

#### Krok 4:

Proszę zainstalować program również na systemach komputerowych pracowników, którzy będą pracować z programem BURY Time Suite w późniejszym terminie.

Proszę uruchomić BURY Time Suite i wprowadzić również tutaj hasło dla administratora. Hasło to jest całkowicie niezależne od hasła, którego użyli Państwo podczas instalacji na serwerze. Ze względów bezpieczeństwa powinno ono być inne. Podczas wszystkich kolejnych instalacji mogą Państwo używać również tego nowego hasła. Z reguły nie jest ono wymagane w późniejszym czasie, ponieważ użytkownicy nie korzystają z lokalnej bazy danych, lecz z bazy danych serwera.

Po pojawieniu się interfejsu użytkownika proszę kliknąć u góry z lewej strony na **Plik**, a następnie na **Ustawienia**.

W otwartym oknie proszę wpisać adres IP serwera i zapisaną ścieżkę bazy danych. Klikając na „Połączenie testowe” można sprawdzić wprowadzone dane oraz dostęp. Pojawi się odpowiedni komunikat. Jeżeli dane są prawidłowe, proszę kliknąć „Zapisz”. Następnie program BURY Time Suite zostanie zamknięty.

Pracownicy mogą się logować teraz tylko podając nazwy użytkownika i hasła, które zostały wcześniej założone w instalacji serwera. Ustawienie sieci zostało zakończone.



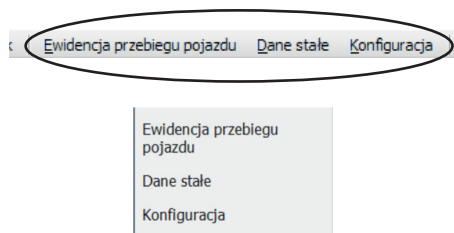
- Użytkownicy nie mogą się już logować za pomocą uprawnień administratora, chyba że przydzielili im Państwo takie uprawnienie dla ich konta użytkownika.

W przypadku, gdy użytkownik uaktywni swoją lokalną bazę danych, po zamknięciu oprogramowania nie będzie on już mógł się zalogować, ponieważ nie zna on (drugiego) hasła administratora, a w jego lokalnej bazie danych nie założono kolejnych użytkowników. Tylko administrator jest w stanie ponownie ustalić prawidłową bazę danych.



## 7. PRZEGLĄD PUNKTÓW MENU

W programie BURY Time Suite znajdują się trzy obszary tematyczne **Ewidencja przebiegu pojazdu**, **Dane stałe** oraz **Konfiguracja**. Obszary te, jak również ich funkcje pomocnicze, można przywołać poprzez paski menu.



### Punkty menu w obszarze Ewidencja przebiegu pojazdu

W rubryce Edycja tras mogą Państwo wprowadzać brakujące dane dotyczące tras.

Poprzez kliknięcie na podmenu **Widok mapy** można otworzyć mapę granic państw Europy i powiększyć wybrany obszar, używając kółka przewijania myszy lub naciskając „+” lub „-” na pasku powiększenia po lewej stronie mapy.

**Ewidencja przebiegu pojazdu** umożliwia odszukanie zapisanych tras, ich przedstawianie w różny sposób oraz wydruk.

### Punkty menu w obszarze Dane stałe

Jeśli jesteście Państwo zarejestrowani jako administrator można w menu „**Użytkownicy programu**” dodawać kolejne osoby, które będą mogły korzystać z programu. Należy kliknąć dwa razy lewym przyciskiem myszy na istniejący wpis, aby go edytować. Proszę kliknąć na „+” w celu dodania innych użytkowników. Otworzy się okienko,

w którym można wpisywać dane użytkownika. Proszę pamiętać o przydzieleniu praw. Jeśli używają Państwo programu zarządzającego bez praw administratora to ta funkcja menu nie będzie widoczna.

Jeśli jeżdżą Państwo często w jedno i to samo miejsce, to w menu **Cele/kontakty** można wprowadzać dane odwiedzanych osób lub firm. Można je potem przyporządkować do tras lub będą automatycznie rozpoznawane i dodawane podczas importowania plików.

Jeśli korzystają Państwo z więcej niż jednego pojazdu można wpisać te pojazdy w podmenu **Pojazdy** i nimi zarządzać.

Jeśli z jednego pojazdu korzysta kilku kierowców (np. w rodzinie lub w przypadku floty) można nimi zarządzać za pomocą podmenu **Zarządzanie kierowcami**. Kierowcy nie są użytkownikami programu, dlatego też nie mogą sami zarządzać swoimi trasami.

Różne cele podróży można tworzyć w podmenu **Cel jazdy**. Jest to ułatwienie, jeśli się regularnie powtarzają, np. trasa do klienta, do serwisu, dojazdy do pracy etc.

### Punkty menu w obszarze Konfiguracja

W tym menu zakres dostępnych funkcji jest zależny od wielu czynników. Podmenu **Odtwórz kopię zapasową**, **Kopia zapasowa bazy danych**, **Przywróć bazę danych** i **Skasuj wszystkie trasy** z bazy danych są dostępne wyłącznie, jeśli mają Państwo prawa administratora. Dane można przy tym zapisać na oddzielnym napędzie i w przypadku ich utraty ponownie załadować.

Pozostałych pozycji menu można używać, jeśli do komputera będzie podłączony CL 1020 Time za pomocą kabla USB.

W menu „**Konfiguracja sprzętu**” można określić Standardowy rodzaj podróży. Będzie ona automatycznie ustawiana, w momencie uruchomienia pojazdu (włączony zapłon/silnik).

Menu „**Strefy niebezpieczeństwa**” umożliwia wgranie pliku do produktu BURY, który zawiera ponad 25.000 stref niebezpieczeństwa w całej Europie. Jeśli plik jest zapisany w produkcie BURY, aktywuje się automatycznie ostrzeżenie przed strefą z limitami prędkości, jeśli włączyli Państwo tę funkcję ostrzegania przed limitami prędkości.



- Strefy z limitami prędkości opracowała firma Eifrig Media. Aktualizacje tych danych można ściągnąć odpłatnie ze strony internetowej pod adresem [www.scdb.info](http://www.scdb.info).

Za pomocą pozycji **Aktualizacja firmware'u** można zaktualizować podłączony system BURY.

## Pozostałe punkty menu

Na górnym pasku menu znajdują się jeszcze dwie pozycje **Plik** i **Pomoc**.

Za pomocą pozycji **Ustawienia** w menu **Plik** możliwe jest podanie alternatywnej ścieżki do Państwa bazy danych. Jest to pomocne w przypadku zapisywania bazy danych na innym dysku lub w przypadku wielu użytkowników, którzy mają korzystać tylko z jednej bazy danych. W punkcie tym można również określić, czy pokonany odcinek ma być wyświetlany w kilometrach, czy w angielskich milach. Za pomocą kolejnej funkcji **Zakończ program** można zamknąć program BURY Time Suite po potwierdzeniu bezpieczeństwa.

W punkcie menu **Pomoc** znajdują się dane kontaktowe i numer telefonu producenta w przypadku ewentualnych pytań.

**Otwórz instrukcję BURY Time Suite** – w tym miejscu jest dostępna instrukcja obsługi programu. **Deklaracja producenta (zgodności)** – tutaj mogą Państwo zapoznać się z treścią Deklaracji zgodności.

## 8. ZAKŁADANIE KOLEJNYCH KIEROWCÓW

Każdy użytkownik programu zostaje automatycznie założony również jako kierowca w systemie zarządzania kierowcami. Jeżeli jednak doszłoby do tego, że pojazdem kieruje inny kierowca, niż kierowca przypisany do tego pojazdu (który jednak nie jest użytkownikiem programu), wówczas kierowca ten musi zostać oddzielnie zarejestrowany w systemie zarządzania kierowcami.

Przykład wykorzystywania do celów prywatnych:

Wykorzystują Państwo pojazd również do celów prywatnych i pojazd prowadzi członek rodziny.

Przykład wykorzystywania do celów służbowych:

Kolega, który sam nie posiada pojazdu służbowego, prowadzi Państwa samochód.

Każdy użytkownik programu może zakładać dodatkowych kierowców. W trybie sieciowym zaleca się ukrycie kierowców o charakterze prywatnym w taki sposób, aby nie byli oni widoczni dla wszystkich użytkowników.

Aby założyć kolejnego kierowcę proszę wybrać **Dane stałe / Zarządzanie Kierowcami** i kliknąć na zielony symbol „+”.

W otwartym oknie proszę wprowadzić dane kierowcy. Dane te składają się z numeru ID kierowcy oraz z imienia i nazwiska pracownika. Jedynym obowiązkowym polem, które musi zostać wypełnione, jest pole Nazwisko.

ID kierowcy może posiadać alfanumeryczną wartość i składać się w sumie z 20 znaków. W przypadku wykorzystywania programu do celów służbowych można zastosować np. numery osobiste.

Numery ID kierowców dla zachowania większej przejrzystości powinny być skonstruowane w sposób logiczny. Po zapisaniu danych na zestawieniu pojawi się nowy kierowca.



- Można również usunąć kierowcę, jeżeli nie ma do jego konta przypisanych żadnych podróży.

## 9. ZAKŁADANIE POJAZDÓW

Przed założeniem jednego lub kilku pojazdów należy przygotować dokumenty pojazdu (dowód rejestracyjny, kartę pojazdu) oraz zanotować przebieg pojazdu.



W menu „Dane stałe” proszę otworzyć system zarządzania pojazdem za pomocą ikony **Pojazdy**. Nowy pojazd zakłada się poprzez kliknięcie na zielony symbol „+”. W otwartym oknie należy wypełnić zaznaczone na czerwono obowiązkowe pola **Rejestracja**, **Początkowy stan licznika**, **Od daty**, **Użytkownik** i **Standardowy kierowca**.

Stan licznika kilometrów powinien odpowiadać wartości wskazywanej w pojeździe w momencie instalacji elektronicznego systemu rejestracji jazdy. Proszę wybrać jako właściciela siebie lub innego użytkownika, który może wykorzystywać pojazd do celów prywatnych. Jeżeli nie ma innych kierowców, użytkownik zostanie wpisany równocześnie jako kierowca standardowy.

Dane szczegółowe samochodu	
Rejestracja	RMI 1827
Początkowy stan licznika (km)	297521
Od daty	01.09.2024 09:15:00
Producent	
Typ samochodu	
Dopuszczenie do ruchu	
Przejąd techniczny	
Kontrola stężenia spalin	
Numer seryjny urządzenia	BRFFFFFF363837302045297331
Notatki	
Użytkownik	Użytkownik_01 - Jan Kowalski
Standardowy kierowca	Użytkownik_04 - Marian Kwiatkowski
Zapisz Anuluj	

Po zapisaniu informacji pojazd pojawi się na liście.

Zarządzanie pojazdami			
+ - Zmiana pojazdu			
Rejestracja	Producent	Typ samochodu	Numer seryjny urządzenia
RMI 1827	Audi	Q5	BRFFFFFFF363837302045297331

Jeżeli zostanie założonych kilka pojazdów i gdy będą je chcieli Państwo później wyświetlić według kategorii, proszę kliknąć jeden raz na żądaną kategorię Rejestracja, Producent lub Typ pojazdu. Zestawienie zostanie wyświetlone rosnąco lub malejąco.

Zarządzanie pojazdami			
+ - Zmiana pojazdu			
Rejestracja	Producent	Typ samochodu	Numer seryjny urządzenia
RMI 1827	Audi	Q5	BRFFFFFFF363837302045297331
RZK 72935	BMW	Comfort Lease	
KTA 540X	Mercedes-Benz	Klasa A	

Zarządzanie pojazdami			
+ - Zmiana pojazdu			
Rejestracja	Producent	Typ samochodu	Numer seryjny urządzenia
KTA 540X	Mercedes-Benz	Klasa A	
RZK 72935	BMW	Comfort Lease	
RMI 1827	Audi	Q5	BRFFFFFFF363837302045297331

## 10. ZAKŁADANIE CELÓW/KONTAKTÓW

Cele/kontakty, jak Państwa adres, adres pracodawcy, czy też adres Państwa biura i najczęściej odwiedzanych klientów należy zapisywać tutaj, aby uniknąć wpisywania ich za każdym razem, gdy wybierają się Państwo w trasę.

### Wprowadzanie nowych kontaktów/ zmiana istniejących

Proszę wybrać symbol „+”, aby wprowadzić nowy kontakt. Otworzy się okno „Szczegóły” z zakładkami **Dane adresu** i **Mapa**. Na podstawie danych adresowych należy wypełnić obowiązkowe pola, które różnią się w zależności od kraju: Nazwisko/firma, Ulica, Miejscowość. Standardowy cel podróży, Osoba kontaktowa – Imię i Nazwisko.

Jeśli wpisany kontakt to, np. adres pracodawcy to można podać standardowy cel jazdy. Może on mieć nazwę „Podróż do biura”. Dla wszystkich podróży, które będą się kończyły na tym adresie, zostanie wprowadzony automatycznie ten cel podróży, bez konieczności wprowadzania go ręcznie.

Po wprowadzeniu danych osoby kontaktowej, proszę kliknąć na niebieskie pole „Zastosuj osoba kontaktowa”. Kontakt zostanie wyświetlony na liście. Mogą Państwo wpisać kolejną osobę kontaktową (kilka jest możliwych) postępując analogicznie. Po dodaniu wszystkich kontaktów należy kliknąć „Zapisz”.

Szczegóły

Dane adresu Mapa

**Adres**

Nazwisko/Firma: BURY GmbH & Co KG

Ulica: Robert-Koch-Straße 1-7

Kod pocztowy: 32584

Miejscowość: Löhne

Kraj: Niemcy

Kontakt widoczny dla wszystkich

**Standardowy cel podróży**

Oddział firmy

**Osoba kontaktowa**

Imię:

Nazwisko:

Telefon:

email:

Zastosuj osoba kontaktowa

Imię	Nazwisko	email	Telefon
Georg	Müller		

Record 1 of 1

Zapisz Anuluj

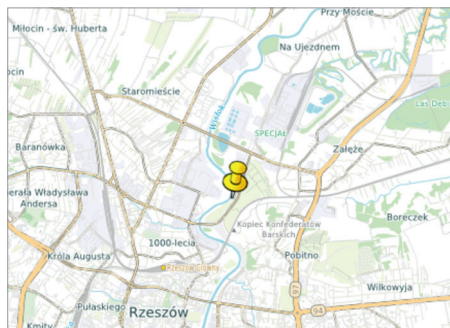
Potwierdzeniem kompletnych danych będzie zielony znak ✓ w polu „Kontakt kompletne”

Zarządzanie celami/kontaktami

Konta...	Nazwisko/firma	Ulica
▶ ✓	BURY GmbH & Co KG	Robert-Koch-St
✓	Skoda Auto a.s.	Vaclava Klemen
✓	Bentley Motors Ltd	West Street,
✓	Herbály Autó Kereskedelmi és Szolg...	Bercsenyi u.

## Wprowadzanie współrzędnych za pomocą Mapy

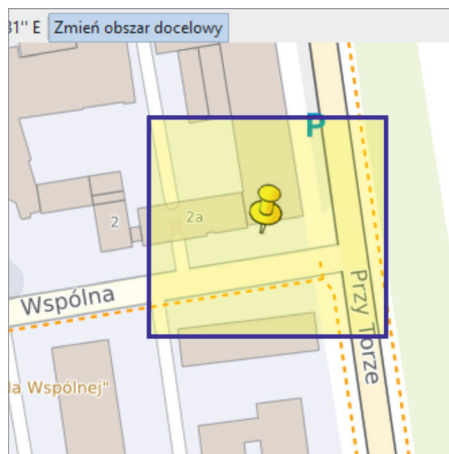
Produkt firmy BURY, który posiadają Państwo w samochodzie ewidencjonuje współrzędne geograficzne z odbieranych sygnałów GPS. Te współrzędne, względnie pozycje mogą być przedstawione wizualnie za pomocą materiału kartograficznego w BURY Time Suite. W celu wyświetlenia założonego lub zaimportowanego kontaktu (adresu) i prawidłowego przyporządkowania go do rodzaju podróży należy przyporządkować do kontaktów odpowiednie współrzędne. Można to zrobić za pomocą zakładki Mapa. Lewym przyciskiem myszy można zaznaczyć na mapie jakąś pozycję (żółta pinezka).



Ponieważ na podglądzie ogólnym trudno ustalić właściwy adres należy powiększyć mapę. Przybliżanie/oddalenie widoku mapy można wykonać za pomocą suwaka skali, lewy górny róg mapy, lub za pomocą pokrętki przewijania myszy.

Proszę powiększyć obszar, gdzie znajduje się adres kontaktu. Mapa zostanie wystarczająco powiększona i pinezkę można umieścić na właściwym miejscu.

Ponieważ te współrzędne nie zawsze mogą być znalezione przez Państwa samochód, należy na mapie utworzyć obszar docelowy wokół ustalonej pozycji. W tym celu proszę kliknąć na **Zmień obszar docelowy** powyżej mapy, który podświetli się na niebiesko.



Trzymając wciśnięty lewy przycisk myszki można zakreślić duży obszar wokół zaznaczonej pozycji. Jeśli później najadą Państwo na ten obszar, zostanie mu przydzielony zapisany adres. Jest to przydatne, gdy muszą zaparkować Państwo parę metrów poza tym obszarem, np. ze względu na usytuowanie parkingu lub roboty budowlane. Podobnie, gdy adres jakiegoś kontaktu zajmuje dużą powierzchnię, np. w przypadku dużego obszaru jakiegoś zakładu.

Kliknij na „Zastosuj”. Jeśli przy danych adresowych znajdują się już jakieś informacje, pojawi się ostrzeżenie, że te dane zostaną nadpisane.



- Jeśli przycisk „Zastosuj” nie zostanie wciśnięty, wówczas dane adresowe z zaznaczonej pozycji na mapie nie zostaną przejęte.

Po prawidłowym przeniesieniu informacji adresowych z zakładki **Mapa** do zakładki **Dane adresu** należy wcisnąć przycisk „Zapisz”.

Podobną funkcję można znaleźć w punkcie menu Ewidencja przebiegu pojazdu w funkcji Widok mapy. Podczas przetwarzania podróży można wprowadzić adresy jako wzór.

## 11. ZAKŁADANIE CELÓW PODRÓŻY

Jeśli kilku kierowców korzysta z urządzenia, zaleca się, aby założyć zdefiniowany **Cel jazdy**, który będzie widoczny dla wszystkich użytkowników. W ten sposób wszyscy użytkownicy będą mogli nazwać np. określone podróże tą samą początkową literą. Ewidencja pojazdu stanie się bardziej przejrzysta.

## 12. KOPIA BEZPIECZEŃSTWA / PRZYWRÓCENIE BAZY DANYCH

Po dokonaniu wszystkich ustawień podstawowych zaleca się wykonanie kopii zapasowej bazy danych przed wykonaniem importu pierwszych danych. Tak więc w fazie początkowej, w której wgrywane są dane testowe, można spokojnie wypróbować wszystkie funkcje.



- Możliwość wykonania kopii zapasowej oraz przywrócenia bazy danych jest dostępna wyłącznie dla użytkownika z uprawnieniami administratora.

Proszę otworzyć punkt menu **Konfiguracja** i kliknąć w nim na **Kopia zapasowa bazy danych**. Otworzy się nowe okno z asystentem, który poprowadzi Państwa przez kolejne kroki. Rozszerzenie nazwy Państwa pliku bezpieczeństwa to \*.fbk, a nazwa pliku składa się z aktualnej daty oraz godziny w następującej konfiguracji: backup\_RRRRMMDDHHMMSS.

Jeżeli chcą Państwo przywrócić zapisane dane, w oddzielnym oknie również uruchomi się asystent. Proszę kliknąć w tym celu na **Odtwórz kopię zapasową** i stosować się do zaleceń.

## Przywróć bazę danych

Baza danych zostanie zresetowana. Wszystkie dotychczas wprowadzone i wczytane dane zostaną bezpowrotnie utracone! BURY Time Suite musi zostać ponownie uruchomiony.

## Skasuj wszystkie trasy z bazy danych

Wszystkie przejechane trasy wszystkich użytkowników zostaną bezpowrotnie usunięte z bazy danych!

# 13. IMPORT DANYCH POZYCJI



- Wykonywanie kopii zapasowej bazy danych należy przeprowadzać w regularnych odstępach czasu. Jeśli to możliwe kopię zapasową należy utworzyć na oddzielnym nośniku danych.
- Kopia zapasowa jest wykonywana automatycznie przed każdym zaimportowaniem nowych danych. Funkcję tę mogą Państwo wyłączyć w oknie importu, usuwając zaznaczenie w polu **Zabezpiecz bazę danych przed importem**.



- Upewnij się, że materiał kartograficzny tras, które chcesz importować jest zainstalowany. W przeciwnym razie, nie można znaleźć adresu pozycji startowej lub miejsca docelowego.



- Import danych dotyczących wielu podróży może trwać kilka sekund. W czasie trwania procesu importu nie wolno wyjmować wtyczki USB kabla z komputera lub z urządzenia.
- Pole Importuj dane można kliknąć dopiero po wprowadzeniu stanu licznika kilometrów i gdy stan ten jest większy, niż poprzedni stan kilometrów.



- Jeśli przez pomyłkę klikną Państwo na „Pomiń import” można kliknąć na „Urządzenia” na pasku w prawym dolnym rogu. Teraz można ponownie wybrać podłączony system. Ponownie pojawi się okno „Import danych”.

- Po wczytaniu danych pozycji nie można ich wczytać ponownie. Podczas próby importu pojawi się odpowiedni komunikat.

Proszę postępować w następujący sposób:

- 1) Proszę wyjąć CL 1020 Time z pojazdu i zanotować stan licznika kilometrów.
- 2) Uruchomić na komputerze BURY Time Suite.
- 3) Połączyć CL 1020 Time kablem USB z komputerem.  
Nastąpi uruchomienie automatycznego importu danych.
- 4) Wybrać użytkownika, jeżeli wcześniej została założona większa ilość użytkowników.
- 5) Wybrać pojazd, jeżeli wcześniej została założona większa ilość pojazdów, lub proszę założyć pojazd.
- 6) Wybrać kierowcę, jeżeli wcześniej została założona większa ilość kierowców, lub proszę założyć kierowcę.
- 7) Wprowadzić aktualny stan licznika pojazdu.
- 8) Teraz proszę kliknąć **Importuj dane**.

Import danych

Podłączone urządzenie **CL 1020 Time**

Użytkownik Administrator - Administrator

Samochód RM1 62745

Kierowca Administrator - Administrator

Stan licznika (km) 260

Poprzedni stan licznika (km) 147

Ostatnia trasa 08.10.2024 12:55:40

Numer urządzenia BR0670FF393435554157012936

Zabezpiecz bazę danych przed importem  gbaki: writing index PK\_EVENTTABLE

Proces importowania 0%

Importuj dane Pomiń import

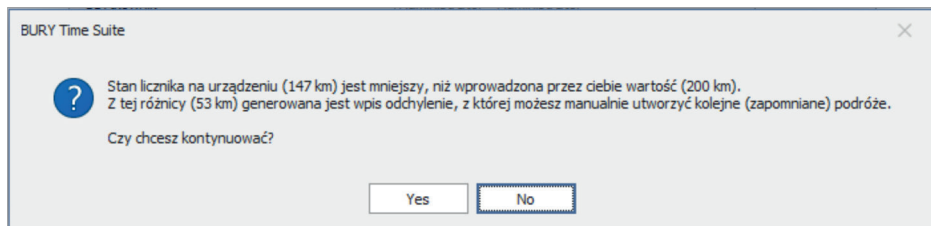
Proszę wprowadzić stan licznika kilometrów pojazdu bez miejsc po przecinku. Należy wykonać odpowiednie zaokrąglenie. Po pojawieniu się zapytania, czy wartość ta jest rzeczywiście prawidłowa, program BURY Time Suite obliczy, czy wartość ta pasuje do zapisanych kilometrów przejechanej trasy w produkcie BURY Time.

Na przedstawionym przykładzie w produkcie Time zostało zapisanych 147 km, a wprowadzona wartość wynosi 200 km.

Proszę kliknąć „Tak”, nastąpi wówczas potwierdzenie zbyt wysokiej wartości oraz zostanie wygenerowane odchylenie, które przejmie brakujące kilometry.

## UTWORZENIE EWIDENCJI PRZEBIEGU POJAZDU

Po kliknięciu „Nie” przechodzimy ponownie do okna importu danych, gdzie można ponownie wprowadzić kilometry.



Różnice pomiędzy stanem liczników kilometrów pojazdu i elektronicznej ewidencji przebiegu pojazdu mogą być znacznie większe i mogą mieć różne przyczyny:

### a) Przykład większego stanu kilometrów w pojeździe:

Elektroniczna ewidencja przebiegu pojazdu nie była podłączona podczas jazdy lub była uszkodzona.

### Co się dzieje w BURY Time Suite:

Nastąpi wygenerowanie odchylenia w celu skompensowania brakujących kilometrów. Dzięki temu będzie można zakładać/uzupełniać kolejne podróże do momentu kompletnego wyczerpania kilometrów odchylenia.

W podanym przykładzie odchylenie o 89,05% jest o wiele za duże.

Edycja tras														
Odwizet podgląd	Standardowym sortowania	Pokaż podróże	Zamknij podróże	Połącz podróże	Dodaj podróże	Więcej								
Rodzaj podróży	Dane k.	Rejestra...	Połączone	Data startu	Nazwisko/Pl.	Adres startu	Start km	Data końca	Nazwisko/Pl.	Adres docelowy	Koniec km	Długość	Odchyl...	Tworzenie
Podróż prywatna	✓	RME 62745	<input type="checkbox"/>	08.10.2024 16...			147,0	08.10.2024 16...			151,3	4,3	89,05 %	
Podróż służbowa	✗	RME 62745	<input type="checkbox"/>	08.10.2024 16...	Henryka Senkiewicz, 39-300 Mielec...		151,3	08.10.2024 16...	Bolesława Limanowskiego 33, 39-300 ...		152,3	1,0	89,05 %	00:03:04
Podróż prywatna	✓	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 07...			152,3	09.10.2024 07...			154,2	1,9	89,05 %	
Dobry pracy	✗	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 07...	Czysta Wisł.	Stefana Drzewieckiego 1, 39-300 M...	154,2	09.10.2024 07...	Kazmierza Jagellończyka Niepubliczna ...		155,4	1,2	89,05 %	00:04:51
Dobry pracy	✗	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 08...			155,4	09.10.2024 08...	Kazmierza Jagellończyka Niepubliczn...		159,3	3,9	89,05 %	00:07:48
Odchylenie	✗	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 13...			159,3	09.10.2024 13...	Wojśka Polskiego, 39-300 Mielec, Polska		260,0	100,7	89,05 %	00:00:00

Po późniejszym wprowadzeniu niezarejestrowanych podróży przez urządzenie (zaznaczone szarym kolorem) nastąpiło znaczne zredukowanie współczynnika odchylenia do 9,40%. Nie może on jednak przekraczać 7%, jeżeli chcą Państwo zamknąć podróże i utworzyć ewidencję przebiegu pojazdu. W pozycji odchylenie istnieje jeszcze 10,7 km dla kolejnych uzupełnianych podróży.

Edycja tras														
Odwizet podgląd	Standardowym sortowania	Pokaż podróże	Zamknij podróże	Połącz podróże	Dodaj podróże	Więcej								
Rodzaj podróży	Dane k.	Rejestra...	Połączone	Data startu	Nazwisko/Pl.	Adres startu	Start km	Data końca	Nazwisko/Pl.	Adres docelowy	Koniec km	Długość	Odchyl...	Tworzenie
Podróż prywatna	✓	RME 62745	<input type="checkbox"/>	08.10.2024 16...			147,0	08.10.2024 16...			151,3	4,3	9,40 %	
Podróż służbowa	✗	RME 62745	<input type="checkbox"/>	08.10.2024 16...	Henryka Senkiewicz, 39-300 Mielec...		151,3	08.10.2024 16...	Bolesława Limanowskiego 33, 39-300 ...		152,3	1,0	9,40 %	00:03:04
Podróż prywatna	✓	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 07...			152,3	09.10.2024 07...			154,2	1,9	9,40 %	
Dobry pracy	✗	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 07...	Czysta Wisł.	Stefana Drzewieckiego 1, 39-300 M...	154,2	09.10.2024 07...	Kazmierza Jagellończyka Niepubliczna ...		155,4	1,2	9,40 %	00:04:51
Podróż służbowa	✓	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 10...	BURY Sp. z o.o.	Wojśka Polskiego 4, 39-300 Mielec, ...	159,3	09.10.2024 11...	Pillington A.	Portowa 24, 27-600 Sandomierz,	214,3	55,0	9,40 %	00:54:58
Podróż służbowa	✓	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 12...	Pillington A.	Portowa 24, 27-600 Sandomierz,	214,3	09.10.2024 12...	Wislan S.A.	Widłomarzy 7, 39-451 Skopanie,	249,3	35,0	9,40 %	00:46:57
Odchylenie	✗	RME 62745	<input type="checkbox"/>	09.10.2024 13...			249,3	09.10.2024 13...			260,0	10,7	9,40 %	00:00:00

## b) Przykład większego stanu kilometrów w elektronicznej ewidencji przebiegu pojazdu:

Z reguły taki przypadek nie powinien wystąpić. Wyjątek stanowią sytuacje, w których pojazd jest transportowany promem, pociągiem lub na przyczepie, a elektroniczna ewidencja przebiegu pojazdu była aktywna.

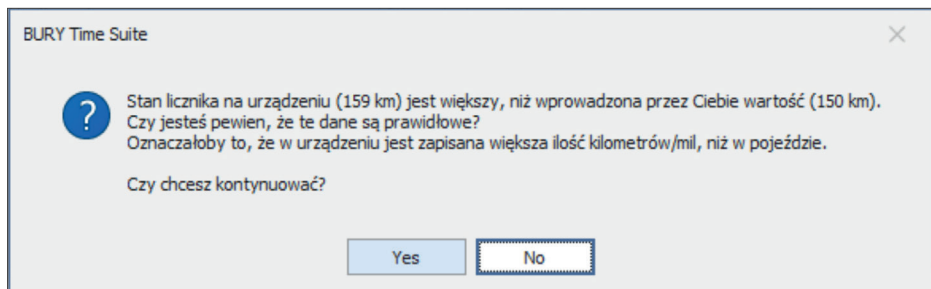


- W wyżej wymienionych sytuacjach należy dezaktywować elektroniczną ewidencję przebiegu pojazdu poprzez wyłączenie silnika lub zapłonu w pojeździe albo poprzez wyjęcie urządzenia z uchwytu lub wtyczki z gniazda USB.

## Co się dzieje w BURY Time Suite:

Proszę wprowadzić stan licznika kilometrów, który jest znacznie mniejszy, niż zapisany stan kilometrów w produkcie BURY Time, wówczas Państwa podróże zostaną założone z małą ujemną wartością odchylenia i można wówczas bez problemu utworzyć ewidencję przebiegu pojazdu.

Jeżeli wprowadzona wartość bardzo się różni od stanu kilometrów na urządzeniu, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Jeżeli wczytywanie danych będzie kontynuowane może się zdarzyć, że wszystkie podróże otrzymają bardzo duży współczynnik odchylenia i istnieje możliwość, że wyświetlanie przejechanych kilometrów nie będzie już możliwe. Taka ewidencja przebiegu pojazdu byłaby praktycznie bezużyteczna.



Plik   Ewidencja przebiegu pojazdu   Dane stałe   Konfiguracja   Pomoc									
Edycja tras									
Odśwież podgląd   Standardowym sortowaniu   Pokaż podróz   Zamknij podróz   Połącz podróże   Dodaj podróz   Więcej ▾									
Rodzaj podr...	Dane k...	Rejestra...	Połączone	Data startu	Nazwisko/Firma (...)	Adres startu	Wydrukuj podgląd	Skasuj ostatni import	korc...
Podróż skuz...	✘	RMI 62745	<input type="checkbox"/>	21.10.2024 07...		Bolesława Limanowskiego			20
Podróż skuz...	✘	RMI 62745	<input type="checkbox"/>	21.10.2024 16...		Wojska Polskiego, 39-3		Eksport	20
Podróż skuz...	✘	RMI 62745	<input type="checkbox"/>	21.10.2024 16...	Biedronka	Aleja Niepodległości 13, 39-300 Miel...		656,4	21.10.20

Skasuj ostatni import funkcja znajduje się w menu rozwijanym **Więcej** w **Edycji tras**. Pozwała na usunięcie ostatnio zaimportowanych podróży.



- Zostaną usunięte tylko jeszcze niezakończone trasy użytkownika i pojazdu.

## 14. OBRÓBKA DANYCH POZYCJI

Jeżeli wczytanie danych pozycji zakończyło się sukcesem, nastąpi zamknięcie okna **Import danych**. Dane zostaną teraz porównane z materiałem kart zapisanym w BURY Time Suite i przetworzone na dokładne dane adresowe. Może się jednak zdarzyć, że określone pozycje nie zostaną rozpoznane. Należy je wówczas uzupełnić manualnie. Proszę otworzyć punkt menu **Ewidencja przebiegu pojazdu**, a następnie kliknąć na **Edycja tras**, aby rozpocząć przetwarzanie podróży.

Edycja tras															
Odwieź podgląd		Standardowym sortowaniu		Pokaż podróże		Zamknij podróże		Połącz podróże		Dodaj podróże		Więcej			
Rodzaj podróży	Dane k.	Rejestra.	Polączone	Data startu	Nazwisko/FI.	Adres startu	Start km	Data końca	Nazwisko/FI.	Adres docelowy	Koniec km	Długość	Oddych.	Trwanie	Data edycji
Podróż prywatna	✓	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	03.10.2024			77,4	03.10.2024			78,9	1,5	-0,41 %		08.10.2024
Podróż prywatna	✓	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	03.10.2024			78,9	03.10.2024			79,2	0,3	-0,41 %		08.10.2024
Podróż służbowa	✗	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	03.10.2024 19...	Zbarn o Zdr.	Legonów 80a, 39-300 Melec, Polska	79,2	03.10.2024 19...		Bolesława Limanowskiego 33, 39-300 ...	80,5	1,3	-0,41 %	00:03:11	08.10.2024
Droga pracy	✗	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	04.10.2024 07...		Bolesława Limanowskiego 33, 39-30...	80,5	04.10.2024 07...		Stefana Sekowskiego, 39-300 Melec, P...	80,9	0,4	-0,41 %	00:01:49	08.10.2024
Podróż służbowa	✗	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	04.10.2024 07...		Stefana Sekowskiego, 39-300 Melec...	80,9	04.10.2024 07...		Wolności (875), 39-300 Melec, Polska	83,7	2,8	-0,41 %	00:04:28	08.10.2024
Droga pracy	✗	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	04.10.2024 07...		Wolności (875), 39-300 Melec, Polska	83,7	04.10.2024 07...		Wojciecha Polkiego, 39-300 Melec, Po...	87,9	4,2	-0,41 %	00:03:53	08.10.2024
Droga pracy	✗	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	04.10.2024 16...		Wojciecha Polkiego, 39-300 Melec, Po...	87,9	04.10.2024 16...		Bolesława Limanowskiego 33, 39-300 ...	93,1	5,2	-0,41 %	00:11:59	08.10.2024
Droga pracy	✗	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	04.10.2024 17...		Bolesława Limanowskiego 33, 39-30...	93,1	04.10.2024 17...	ABK Hurt M.	Legonów 95, 39-300 Melec, Polska	94,5	1,4	-0,41 %	00:04:02	08.10.2024
Podróż prywatna	✓	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	04.10.2024			94,5	04.10.2024			94,7	0,2	-0,41 %		08.10.2024
Podróż służbowa	✗	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	04.10.2024 18...	Zbarn o Zdr.	Legonów 80a, 39-300 Melec, Polska	94,7	04.10.2024 18...		684 56, 39-308 Pajówkowiec, Polska	100,4	5,7	-0,41 %	00:08:00	08.10.2024
Podróż służbowa	✗	RMS 62745	<input type="checkbox"/>	04.10.2024			100,4	04.10.2024			102,0	1,6	-0,41 %		08.10.2024

Zostaną przedstawione w formie tabelarycznej następujące dane:

### Rodzaj podróży

Rozróżniamy cztery rodzaje podróży: służbowa (zielona), droga do/z pracy (żółta), prywatna (czerwona) oraz odchylenie (brązowa).

### Dane kompletne

Podaje, czy wszystkie obowiązkowe pola są wypełnione i czy można zakończyć podróż.

### Rejestracja

Pojazdy można rozróżniać na podstawie numerów rejestracyjnych.

### Połączone

Jeżeli połączono ze sobą dwie lub większą ilość podróży, wówczas jako oznaczenie wstawiany jest haczyk. Podróże te można następnie ponownie rozdzielić.

### Data startu

Tutaj jest podawana data i godzina rozpoczęcia podróży.

### Nazwisko/Firma (Start)

Nazwisko lub nazwa firmy – miejsce startu podróży.

### Adres startu

Tutaj jest podawany adres w momencie rozpoczęcia podróży. Adres docelowy jest używany jako adres startu następnej podróży, jeśli nie ma ona adresu i geograficzny punkt jest taki sam.

**Start km / Start mile ang.** – to zależy od tego, co jest zaznaczone w menu „Ustawienia”. Stan kilometrów w momencie rozpoczęcia podróży.

### Data końca

Tutaj podawana jest data i godzina zakończenia podróży.

### Nazwisko/Firma (Koniec)

Nazwisko lub nazwa firmy – miejsce zakończenia podróży.

## Adres docelowy

Tutaj podawany jest adres (bez numerów domu) w momencie zakończenia podróży.

**Koniec km / Koniec mile ang.** — to zależy od tego, co jest zaznaczone w menu „Ustawienia”. Stan kilometrów w momencie zakończenia podróży.

## Długość

Przejechana ilość kilometrów.

## Odchylenie

Aktualny współczynnik odchylenia podróży.

## Trwanie

Podaje czas jazdy w godzinach, minutach i sekundach.

## Data edycji

Data importu danych z urządzenia do Bury Time Suite lub wprowadzenia zmian w zapisie podróży.

Powyżej i poniżej tabeli znajduje się kilka punktów menu oraz ustawienia filtra.

Powyżej tabeli:

## Odśwież podgląd

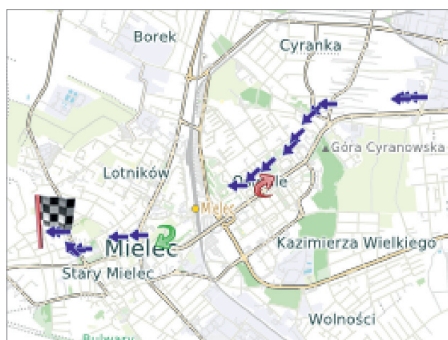
Ponownie ładuje widok.

## Pokaż podróż

Po zaznaczeniu podróży (wiersza) można przedstawić podróż na mapie. Można ją przybliżyć lub oddalić oraz można określić ilość prezentowanych danych pozycji (niebieska strzałka). Za pomocą przycisków „Strzałka w lewo” lub „Strzałka w prawo” można przejść do wcześniejszej lub do późniejszej podróży.



- Na mapie, oprócz niebieskich strzałek, mogą być widoczne strzałki z hakiem, czerwona i zielona, jeśli w trakcie jazdy urządzenie CL 1020 Time zostało zdjęte z wieszaka i ponownie założone. Ten fakt jest rejestrowany tylko wówczas, gdy urządzenie jest trwale zabudowane w pojeździe za pomocą boxu przyłączeniowego AC 5140.



## Zamknij podróż

Po przetworzeniu podróży można je zakończyć i przenieść do oficjalnej **Ewidencji przebiegu pojazdu**. Po wykonaniu tej czynności nie można już wykonać przetwarzania danych. Aby można było zakończyć podróż, dane muszą być kompletne — zielony znak w kolumnie „Dane kompletne”, a odchylenie nie może przekraczać 7%.

## Połącz podróże

Łączenie podróży może mieć sens wówczas, gdy np. przebywali Państwo w podróży służbowej obejmującej wiele przerw. Można łączyć tylko zielone i żółte typy podróży, łączenie innych jest niemożliwe. W celu zaznaczenia kilku wierszy proszę przytrzymać wciśnięty przycisk Shift i zaznaczyć wiersze myszą lub przyciskami strzałek.

## Dodaj podróż

W przypadku wygenerowania odchylenia z dodatnim stanem kilometrów można manualnie uzupełnić brakujące podróże. Powoduje to zmniejszenie współczynnika odchylenia wszystkich podróży w tym widoku dla danego pojazdu.

## Więcej

### Wydrukuj podgląd

Jeżeli chcą Państwo wydrukować podgląd podróży, można przywołać tę funkcję. Otworzy się oddzielne okno, w którym można odnaleźć podgląd wydruku dla listy podróży oraz dodatkowe opcje. Taki wydruk nie jest przeznaczony do użytku oficjalnego – nie jest to ewidencja przebiegu pojazdu.

### Skasuj ostatni import

Zostaną usunięte tylko jeszcze niezałożone trasy użytkownika i pojazdu.

### Eksport

Eksport danych do pliku programu Excel.

Poniżej tabeli:

## Użytkownik

Tutaj można wybrać albo wszystkich użytkowników, albo tylko administratora. W zależności od wyboru zostaną wyświetlone istniejące podróże wszystkich użytkowników, albo tylko podróże administratora.

## Rodzaj podróży

Tutaj można wybrać wyświetlanie według czterech typów podróży. Możliwy jest również równoczesny wybór kilku typów podróży.

## Okres (Przedział czasowy)

Tutaj można określić przedział czasowy, dla którego mają zostać wyświetlone podróże.

## Pojazd

Tutaj można sortować tabelę według pojazdów, dla których zostały już założone podróże.

Za pomocą podwójnego kliknięcia można otworzyć i przetworzyć podróż. Wyłączone z tego są odchylenia, które zostały założone automatycznie. W oknie **Szczegóły podróży** można wypełnić obowiązkowe pola dla adresu początkowego i docelowego, jeżeli są one jeszcze puste.

Okno **Informacje o podróży** zawiera następujące pola: **Długość**, **Rodzaj podróży**, **Kierowca**, **Osoba kontaktowa**, **Cel podróży** i **Notatki**.

**Szczegóły podróży**

Adres startu		Adres celu	
Data startu	27.09.2024 13:53:24	Data końca	27.09.2024 14:26:39
Nazwisko/Firma	BURTY Sp. z o.o.	Nazwisko/Firma	Aima
Ulica	Wojcika Połogiego 4	Ulica	Kolczakowi 15
Kod	39-300	Kod	36-100
Miejscowość	Mielec	Miejscowość	Kolbuszowa
Kraj	Polska	Kraj	Polska
Szablon		Szablon	

**Informacje o podróży**

Długość: 33,0 km

Rodzaj podróży: Podróż służbowa

Kierowca: Administrator - Administrator

Osoba kontaktowa: Zenon Napiński

Cel podróży: [pole tekstowe]

Notatki: [pole tekstowe]

Przyciski: Porównaj ustalenie adresu, Pokaż podróż, Zapisz, Anuluj

Jeśli podczas importu danych, ze względu na różnice w kilometrach, zostanie wygenerowane odchylenie, można będzie rozdzielić podane tam kilometry na tę lub inną podróż w polu **Długość**, aż wartość odchylenia będzie wynosić 0,0 lub 0,1 km. Pole będzie nieaktywne jeśli nie założono odchylenia.

Można również zmienić rodzaj podróży i kierowcę. Dodatkowo można wpisać osobę kontaktową, cel podróży (jeśli wcześniej został założony) oraz opis dotyczący podróży.

Jeśli w polu Rodzaj podróży jest podróż służbowa, to należy wypełnić pola **Osoba kontaktowa** i **Cel podróży**.

Alternatywnie można podać dalsze informacje dla tego rodzaju podróży w polu Notatki, np. na temat pasażerów lub uszkodach powypadkowych. Za pomocą przycisku „Pokaż podróż” można przedstawić podróż na mapie. Proszę kliknąć na „Zapisz”, aby przejąć wprowadzone dane.



- Jeżeli zostaną dokonane zmiany istniejących danych w podróżach, zostanie to zaprotokołowane. Na wydruku ewidencja przebiegu pojazdu stare dane są wprawdzie przekreślone, ale wciąż są widoczne.
- W przypadku zmiany podróży służbowych na podróż prywatną lub na drogę do pracy, zmiana taka zostanie również zaprotokołowana.
- Proszę wybrać w produkcie BURY Time tryb podróży prywatnej, wówczas nie zostaną zapisane żadne dane adresowe, które potem mogłyby być importowane i wysłane do ewidencji przebiegu pojazdu.

## 15. ZAMYKANIE PODRÓŻY



- Jeśli zeznanie podatkowe składają Państwo w Niemczech, zalecamy ukończenie swoich przejazdów w ciągu 7 dni, aby móc wykazać terminowe prowadzenie ewidencji przebiegu pojazdu przed urzędem skarbowym.

Aby można było zamknąć podróżę muszą istnieć wszystkie adresy początkowe i docelowe, a współczynnik odchylenia nie może przekraczać 7%. Tak samo wszystkie obowiązkowe pola muszą być wypełnione. Kolumna „Dane kompletne” pokazuje, czy podróż może być zakończona (zielony), czy musi być edytowana (czerwony).



- Współczynnik odchylenia oblicza się z podanych przez Państwa danych dotyczących stanu licznika kilometrów w pojeździe oraz zarejestrowanych kilometrów w elektronicznej ewidencji przebiegu pojazdu. Współczynnik odchylenia jest równomiernie rozdzielany na wszystkie nie zakończone podróże w czasie importu.
- Podróże z nierównomiernym współczynnikiem odchylenia nie mogą być łączone ze sobą.

## UTWORZENIE EWIDENCJI PRZEBIEGU POJAZDU

W poniższym przykładzie przetworzono wszystkie podróże z dnia 27.09.2024. Aby zakończyć ten dzień i jego podróże należy wybrać ostatnią podróż z tą samą datą. Po kliknięciu „Zamknij podróże” pojawi się okno z pytaniem bezpieczeństwa. Po potwierdzeniu zapytania nastąpi zamknięcie podróży z dnia 27.09, a następnie ich przeniesienie do ewidencji przebiegu pojazdu.

Edycja tras

Standardowym sortowaniem Pokaz podróże Zamknij podróże Połącz podróże Dodaj podróże Więcej

Rodzaj podróży	Dane k.	Rejestra.	Pojazd	Data startu	Nazwisko/Pl.	Adres startu	Start km	Data końca	Nazwisko/Pl.	Adres docelowy	Koniec km	Chłopać	Oddych.	Trwanie	Data edycji
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 13.	BURY Sp. z o.o.	Włoska Polśkiego 4, 39-300 Mielec, Polska	1,0	27.09.2024 14.		9 502, 36-100 Kolbuszowa, Polska	54,0	33,0	-0,12 %	00:33:15	07.11.2024
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 14.					X	Wspólna 2a, 35-205 Boguchwała, Polska	62,6	28,6	-0,12 %	00:30:54	01.10.2024
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 15.		Wspólna 2a, 35				Alca Batalonów Chłopskich (94), 36-0	69,6	7,0	-0,12 %	00:14:43	01.10.2024
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 15.		Alca Batalonów Chłopskich (94), 36-0				193SR, Lutza, Polska	102,0	32,4	-0,12 %	00:50:39	01.10.2024
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 16.		193SR, Lutza, Polska				Rakuchowa 5, Brzezica, Polska	157,7	55,7	-0,12 %	01:00:20	01.10.2024
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 17.		Pokudkowa 5, 2403R, 39-209 Mielec, Polska				2403R, 39-209 Mielec, Polska	179,9	22,2	-0,12 %	00:26:14	01.10.2024
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 18.	Michał Jędrzej	2403R, 39-209 Mielec, Polska				52, Władocice Dolne, Polska	206,7	26,8	-0,12 %	00:28:17	07.11.2024
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 20.	Alstata	52, Władocice Dolne, Polska				79, 39-304 Trzozana, Polska	223,4	15,7	-0,12 %	00:16:06	07.11.2024
Podróż służbowa	✓	T1	<input type="checkbox"/>	27.09.2024 20.	Babirski	79, 39-304 Trzozana, Polska				Włoska Polśkiego (114)R, Mielec, Pol.	232,2	11,8	-0,12 %	00:13:31	01.10.2024
Odkrywanie	✓	T1	<input type="checkbox"/>	01.10.2024 15.							235,0	-0,2	-0,12 %	00:00:00	

**Uwaga! Opracowanie danych po zamknięciu podróży nie jest możliwe!**




Czy chcesz zakończyć podróże do wybranej włącznie?

Tak Nie

## 16. WYDRUK EWIDENCJI PRZEBIEGU POJAZDU

W ewidencji przebiegu pojazdu znajdują się zakończone podróże przyporządkowane do określonego pojazdu (numer rejestracyjny). Klikając na symbole „+” zostają wyświetlone dodatkowe szczegóły. Proszę zaznaczyć okres ewidencji przebiegu pojazdu (niebieskie zaznaczenie) i kliknąć na symbol drukarki, aby ją wydrukować.

Ewidencja przebiegu pojazdu

   Zestawienie książek jzd Zapisz jako PDF

Rezerwa

T1

Data początku: 27.09.2024 Data końca:

Typ podróży	Data początku	Data końca	Adres startu	Adres docelowy	Administrator
Podróż służbowa	27.09.2024 20:38	27.09.2024 20:52	Babirski, 79, 39-304 Trzozana, Polska	Zakład metalowy, Włoska Polśkiego (114)R, Mielec, Polska	Administrator
Podróż służbowa	27.09.2024 20:22	27.09.2024 20:38	Alstata, 52, Władocice Dolne, Polska	Babirski, 79, 39-304 Trzozana, Polska	Administrator
Podróż służbowa	27.09.2024 18:14	27.09.2024 18:43	Michał Jędrzej, 2403R, 39-209 Mielec, Polska	Alstata, 52, Władocice Dolne, Polska	Administrator
Podróż służbowa	27.09.2024 16:47	27.09.2024 17:48	Metalpol, 193SR, Lutza, Polska	Laina, Rakuchowa 5, Brzezica, Polska	Administrator
Podróż służbowa	27.09.2024 15:16	27.09.2024 16:07	Urząd Gminy, Alca Batalonów Chłopskich (94), 36-040 Boguchwała, Polska	Metalpol, 193SR, Lutza, Polska	Administrator
Podróż służbowa	27.09.2024 15:01	27.09.2024 15:16	Bury, Wspólna 2a, 35-205 Boguchwała, Polska	Urząd Gminy, Alca Batalonów Chłopskich (94), 36-040 Boguchwała, Polska	Administrator
Dział pracy	27.09.2024 14:26	27.09.2024 14:57	Alma, Kolczuszki 15, 36-100 Kolbuszowa, Polska	Bury, Wspólna 2a, 35-205 Boguchwała, Polska	Administrator
Podróż służbowa	27.09.2024 13:53	27.09.2024 14:26	BURY Sp. z o.o., Włoska Polśkiego 4, 39-300 Mielec, Polska	Alma, Kolczuszki 15, 36-100 Kolbuszowa, Polska	Administrator
Podróż prywatna	27.09.2024	27.09.2024			Administrator

Przed wydrukowaniem ewidencji przebiegu pojazdu, zostaną Państwo poproszeni o uzupełnienie kilku pozycji odnośnie dnia rozpoczęcia i zakończenia prowadzenia ewidencji oraz stanu licznika przebiegu pojazdu na dzień rozpoczęcia i zakończenia ewidencji.



Przygotuj ewidencję przebiegu pojazdu

Dzień rozpoczęcia prowadzenia ewidencji:

Dzień zakończenia prowadzenia ewidencji:  
 Podaj date...

Stan licznika przebiegu pojazdu na dzień rozpoczęcia ewidencji:

Stan licznika przebiegu pojazdu na dzień zakończenia ewidencji:

OK Cancel

Przygotuj ewidencję przebiegu pojazdu

Dzień rozpoczęcia prowadzenia ewidencji:

Dzień zakończenia prowadzenia ewidencji:

Stan licznika przebiegu pojazdu na dzień rozpoczęcia ewidencji:

Stan licznika przebiegu pojazdu na dzień zakończenia ewidencji:

OK Cancel

W przypadku wprowadzenia niepoprawnych danych, np. data rozpoczęcia prowadzenia ewidencji będzie późniejsza niż data zakończenia, wówczas pola wymagające korekty będą wyróżnione czerwoną ramką.

Jeśli te dane nie zostaną wprowadzone w wyświetlonym oknie, a zostanie naciśnięty przycisk „OK”, wówczas należy uzupełnić je ręcznie po wydrukowaniu.

Prawidłowość ewidencji przebiegu pojazdu należy po wydrukowaniu potwierdzić podpisem.

Ewidencja przebiegu pojazdu (EPP)      Samochód: HF-HB886      Marka/Typ:

Stworzony z: BURY Time Suite, wersja 3.0.9      Okres: 30.07.2024 - 30.07.2024      Data wydruku: 04 lutego 2025

Dzień rozpoczęcia prowadzenia ewidencji: 04.02.2025      Stan licznika przebiegu pojazdu na dzień rozpoczęcia ewidencji: 30 km

Dzień zakończenia prowadzenia ewidencji: 19.02.2025      Stan licznika przebiegu pojazdu na dzień zakończenia ewidencji: 50 km

Nr.	Startu Koniec	Adres Startu Adres Docelowy	km-start km-koniec	Kierowca	Im i Typ Jazdy			Osoba Kontaktna Notaż	Cel Jazdy	Odcz.	Edytowany Zmiana ID	
					Shyb.	Praca	Przyw.					
30.07.2024												
1	14:07 14:20	Robert-Koch-Straße 1-7, 32584 Löhne, Niemcy A, Homburgstraße 181, 32049 Herford, Niemcy	1,0 12,2	Administrator	11,2			Jan Kowalski Janna Kowalska	Spotkanie	3,19%	13.11.2024	
2	14:21 14:26	A, Homburgstraße 181, 32049 Herford, Niemcy Robert-Koch-Straße 1-7, 32584 Löhne, Niemcy	12,2 15,2	Administrator	3,0					3,19%	13.11.2024	
Podsumowanie dystansu:					14,2							

	Szubowa:	2	Podróż(e)	100,0 %	14,2 km
	Razem:	2	Podróż(e)	100,0 %	14,2 km

Podpis: \_\_\_\_\_

Podpis jest ważny dla wszystkich stron

Uwaga: Dziennik zmian jest dostępna oddzielnie. Tam znajdziesz wszystkie podróże, które zostały dostarczone z Id zmiany.

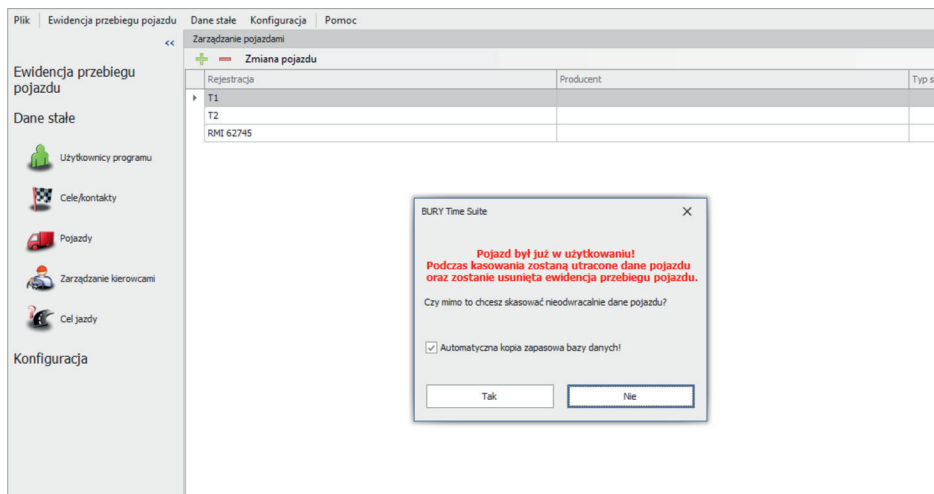
Strona 1 z 1

Przykład przedstawia skróconą ewidencję przebiegu pojazdu.

## 17. USUWANIE STARYCH POJAZDÓW

Wielu klientów używa BURY Time Suite przez kilka lat. W tym czasie mogło się nagromadzić mnóstwo danych dotyczących, np. starych, już nie używanych pojazdów. Przy uruchamianiu programu BURY Time Suite, załadowanie starych dzienników zajmuje dużo czasu i niepotrzebnie spowalnia pracę komputera/programu.

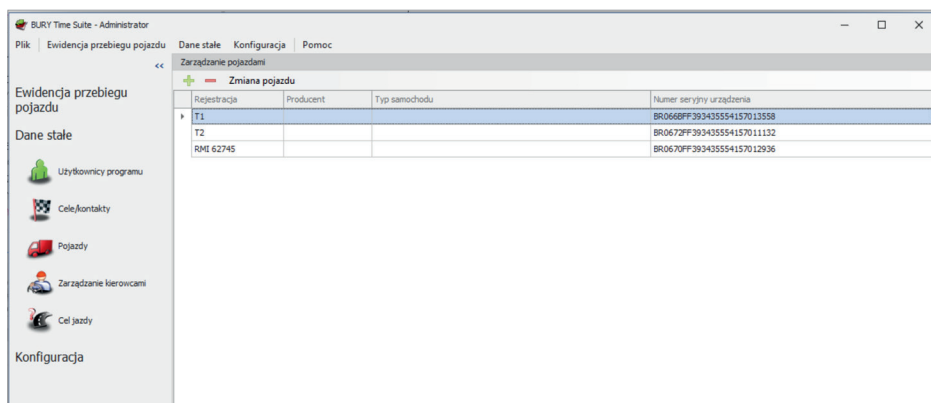
Aby usunąć niepotrzebne dane z BURY Time Suite należy wydrukować, w celu archiwizacji danych, zapasową kopię rozliczonych ewidencji przebiegu pojazdu, które chcemy usunąć z bazy. Następnie proszę wybrać **Dane stałe -> Pojazdy** i zaznaczyć numer rejestracyjny pojazdu, który chcemy usunąć (szare zaznaczenie) i kliknąć na czerwony symbol „-”. Po potwierdzeniu „Tak” dane tego pojazdu i ewidencja przebiegu pojazdu zostaną skasowane.



## 18. WYMIANA URZĄDZENIA

Jeśli w trakcie używania, urządzenie do rejestracji przebiegu pojazdu ulegnie uszkodzeniu i nie będzie można dłużej z niego korzystać, to należy wymienić je na nowe. W tym celu proszę wyjąć stare urządzenie z pojazdu i zanotować stan licznika kilometrów. Następnie podłączyć nowe urządzenie w pojeździe.

Aby usunąć stare urządzenie z BURY Time Suite należy uruchomić na komputerze program BURY Time Suite. W **Dane stałe** wybrać **Pojazdy** i zaznaczyć numer rejestracyjny samochodu, w którym zostało wymienione urządzenie. Następnie kliknąć dwa razy na niebieski pasek.



W otwartym oknie kliknąć na symbol „-” umieszczony po prawej stronie numeru seryjnego urządzenia. Następnie proszę wybrać „Tak” i „Zapisz”.

Po zapisaniu zmian numer seryjny usuniętego urządzenia nie będzie widoczny. Pozostałe dane dotyczące pojazdu nie ulegną zmianie.



- Aktualnie zaimportowane dane dla tego pojazdu nie zostaną utracone. Przy kolejnym imporcie będzie można przypisać nowe dane do tego pojazdu.

Dane szczegółowe samochodu

Rejestracja: T1

Początkowy stan licznika (km): 1

Od daty: 01.01.2025 00:00:00

Producent: [pusty]

Typ samochodu: [pusty]

Dopuszczenie do ruchu: [pusty]

Przegląd techniczny: [pusty]

Kontrola stężenia spalin: [pusty]

Numer seryjny urządzenia: BR0668FF393435554157013558

Notatki: [pusty]

Użytkownik: Administrator - Administrator

Standardowy kierowca: Administrator - Administrator

Zapisać Anuluj

## Import danych z nowego urządzenia

W tym celu proszę:

- 1) Wyjąć nowe urządzenie z zapisanymi danymi z pojazdu i zanotować stan licznika kilometrów.
- 2) Połączyć urządzenie kablem USB z komputerem. Nastąpi automatyczny import danych.



- W otwartym oknie importu pojawią się dane (nieaktywne) użytkownika i samochodu oraz poprzedni stan licznika kilometrów wprowadzony przy ostatnim imporcie danych i data ostatniej trasy.



- Po wczytaniu danych pozycji nie można ich wczytać ponownie. Podczas próby importu pojawi się odpowiedni komunikat „Brak danych do importu”.

- 3) Wybrać kierowcę, jeżeli wcześniej została założona większa ilość kierowców, lub proszę założyć kierowcę.
- 4) Wprowadzić aktualny stan licznika pojazdu.
- 5) Teraz proszę kliknąć **Import**

Na liście pojazdów obok numeru rejestracyjnego pojazdu, w którym zostało wymienione urządzenie, wyświetli się numer seryjny nowego urządzenia.

Rejestracja	Producent	Typ samochodu	Numer seryjny
T1			BR0668FF393435554157055541
T2			BR0670FF393435554157011152
RMG 62745			BR0670FF393435554157012936

## 19. PUNKT MENU KONFIGURACJA

Oprócz opisanych już punktów menu **Kopia zapasowa bazy danych**, **Odtwórz kopię zapasową** w obszarze **Konfiguracja** znajdują się jeszcze dodatkowe punkty menu:

### Konfiguracja sprzętu

W tym punkcie menu można wybrać i uzyskać dostęp do podłączonego urządzenia. W wyświetlonych szczegółach, w obszarze **Wersja FW.**, można sprawdzić wersję Firmware, która jest zainstalowana w tym produkcie.

Każde urządzenie CL 1020 Time jest wyposażone w buzzer. W podpunkcie **Poziom głośności** można określić intensywność buzzera.

W punkcie **Standardowy rodzaj podróży** można wybrać typ podróży, który ma być aktywny w momencie uruchomienia CL 1020 Time: „Prywatna”, „Droga do/z pracy”, „Służbowa” lub „Ostatnio używany tryb”. Można również ustawić stałą lub tylko jednorazową **Sygnalizację rodzaju podróży**. Jeżeli sygnalizacja ma nastąpić tylko jeden raz, diody LED wyłączą się po ok. 10 sek. Dopiero po zmianie typu podróży lub po ponownym uruchomieniu pojazdu diody LED ponownie się zaświecą. Faza sygnalizacji może zostać wydłużona do maksymalnie 60 sek.

Jeżeli na początku podróży chcą być Państwo informowani o odbiorze sygnałów GPS, można aktywować odpowiednie powiadomienie klikając na punkt „**Informacja o znalezieniu sygnału GPS**”. Jednocześnie można także określić przedział czasowy, od którego chcą Państwo

otrzymywać informacje w przypadku braku odbioru sygnału GPS.

Po zatwierdzeniu i zainstalowaniu funkcji **Limity prędkości**, buzzer zasygnalizuje takie strefy w momencie zbliżenia się do nich. Sygnał można także dezaktywować lub zmienić jego ton.

Ostatnia pozycja pokazuje, czy w urządzeniu zainstalowano strefy z limitami prędkości, a jeżeli tak – to z jaką datą.

### Strefy niebezpieczeństwa

(Limity prędkości)

Proszę kliknąć na ten punkt menu, otworzy się wówczas oddzielne okno z asystentem, który poprowadzi Państwa przez kolejne kroki.



- Należy bezwzględnie stosować się do przepisów ruchu drogowego oraz uregulowań prawnych państwa, w którym chcą Państwo użyć tej funkcji.

### Aktualizacja firmware'u

W nieregularnych odstępach czasu będą Państwo otrzymywać informacje o aktualizacjach CL 1020 Time dostępnych na stronie internetowej [bury.com/produkt/cl-1020-time/...](http://bury.com/produkt/cl-1020-time/) Pliki do pobrania dostępne są pod opisem produktu. Zaleca się wczytanie zapisanych już danych oraz dokonanie aktualizacji, aby można było skorzystać z nowych funkcji. W przypadku dodatkowych pytań związanych z tym tematem prosimy o kontakt z naszym serwisem.

## Zarządzanie mapą



- Przed zaimportowaniem podróży/tras urządzenia, musi być zainstalowany odpowiedni materiał kartograficzny kraju, w którym odbyły się podróże. W przeciwnym razie, adresy pozycji startowej i docelowej zaimportowanych tras nie mogą zostać odnalezione a pola adresowe będą puste.



- Jeżeli to możliwe, zainstaluj tylko mapy tych krajów, które naprawdę potrzebujesz. W przeciwnym razie, wydajność na komputerach z małą ilością pamięci będzie zmniejszona.

Aby wyświetlić listę dostępnych krajów, potrzebne jest połączenie z Internetem.

**Mapa** ✕

Mapy są dostępne dla następujących krajów. Wybierz żądany kraj.

**Lista krajów**

Zainstalowana	Flaga	Kraj ▲	Rozmiar pliku do pobrania	Wersja	Update ▲
<input type="checkbox"/>		Liechtenstein	0 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Litwa	242074 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Luksemburg	47311 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Łotwa	149031 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Macedonia	36407 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Moldawia	88095 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Monaco	487 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Niemcy	4533574 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Norwegia	1545077 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Polska	2050342 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Portugalia	409725 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Rosja (część europejska)	2018163 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Rumunia	398806 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Serbia	251225 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Słowacja	356339 KB		Update
<input type="checkbox"/>		Słowenia	288467 KB		Update ▼

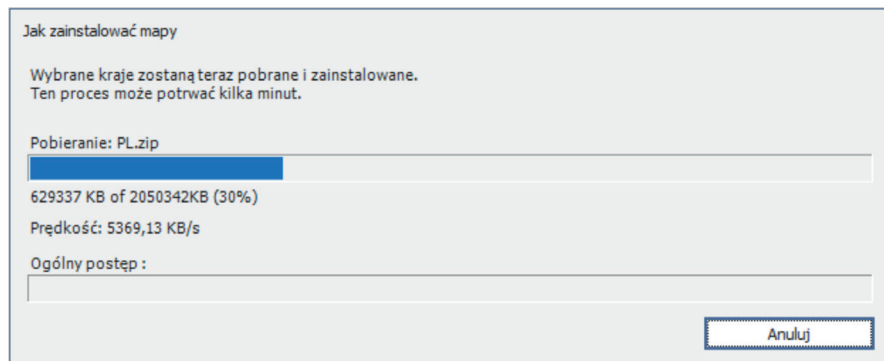
**Uwaga:**  
 Jeśli to możliwe, zainstaluj tylko mapy krajów, których naprawdę potrzebujesz.  
 W przeciwnym razie, zwłaszcza na komputerach z wielkością pamięci <4 GB może dojść do spadku wydajności.

Akceptuj
Anuluj

---

Pole wyboru „Zainstalowana” pokazuje, czy mapa danego kraju jest już zainstalowana.

Rozmiar pobranego pliku pokazuje skompresowany rozmiar pliku mapy. Jest to ilość danych do pobrania.



Jeżeli jest dostępna aktualizacja materiału kartograficznego, będzie udostępniony przycisk „Aktualizacja”. W tej sytuacji, mogą Państwo nacisnąć przycisk aktualizacji zainstalowanej mapy. Następnie, zostaną Państwo zapytani czy chcą również zaktualizować wszystkie inne zainstalowane mapy. Naciśnij „Akceptuj”, aby pobrać oraz zainstalować nowe mapy.

W celu odinstalowania mapy, proszę odznaczyć pozycję „Zainstalowana” i nacisnąć przycisk „Akceptuj”.

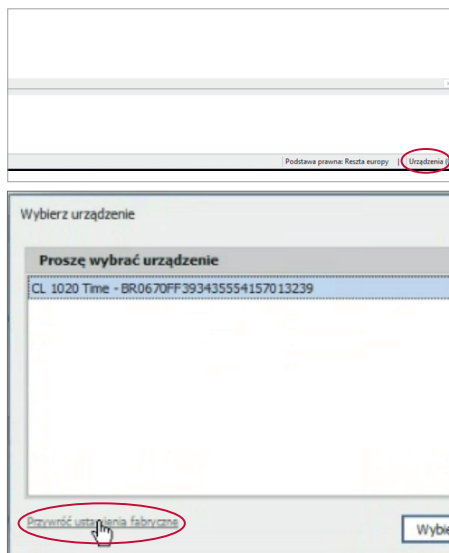
## 19.1 USTAWIENIA FABRYCZNE



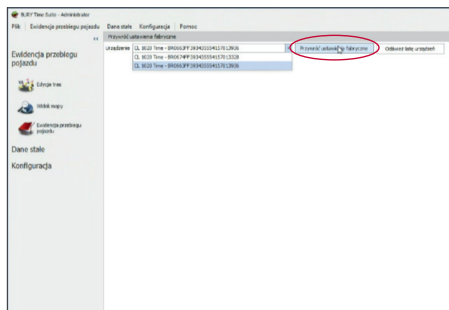
- Ustawienia fabryczne urządzenia można przywrócić wtedy, gdy zostaną odczytane dane EPP i w przypadku instalacji systemu w innym pojeździe.
- Podczas trwania procesu kasowania nie wolno wyjmować wtyczki USB kabla z komputera lub z urządzenia.

Jeżeli chcą Państwo użyć CL 1020 Time w innym pojeździe i przydzielić go do innego użytkownika, należy przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia. Jeżeli urządzenie ma zostać odsprzedane, również należy przeprowadzić ten proces.

Proszę wybrać "Urządzenia", po prawej stronie na dole otwartego okna, a następnie kliknąć na „Przywróć ustawienia fabryczne”.



Po rozwinięciu listy "Urządzenie", zaznaczyć właściwe i kliknąć na „Przywróć ustawienia fabryczne”.



Proszę potwierdzić dwa zapytania bezpieczeństwa klikając „Tak”. Zostaną wówczas usunięte wszystkie dane pozycji z produktu. W zależności od ilości danych może to trwać kilka sekund. Po zakończeniu procesu pojawi się komunikat „Urządzenie zresetowane pomyślnie”. Proszę kliknąć na „OK”, wyświetli się okno „Importuj dane”, które zniknie po odłączeniu urządzenia od komputera.

W przypadku, gdy nowy użytkownik wykorzystuje CL 1020 Time z tym samym BURY Time Suite, należy usunąć przyporządkowanie numeru seryjnego tego urządzenia w systemie zarządzania pojazdami do istniejącego pojazdu. W tym celu należy kliknąć na odpowiedni pojazd i otworzyć szczegóły pojazdu. Po kliknięciu na przycisk „-” można skasować przyporządkowanie.



## 20. SERWIS

W przypadku ogólnych czy też technicznych pytań, wątpliwości, spostrzeżeń i krytyki prosimy zwrócić się do naszego zespołu:

**Zarząd:**

**BURY GmbH & Co. KG**  
**Robert-Koch-Straße 1-7**  
**D-32584 Löhne**  
**NIEMCY**

**Producent:**

**BURY Sp. z o.o.**  
**Wojska Polskiego 4**  
**39-300 Mielec**  
**POLSKA**

Serwis: (17) 773 87 31  
(17) 773 87 33

Pon. – piąt. 8<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>



[bury.com](https://bury.com)

25.1199.0-07-170225

Zastrzegamy sobie możliwość pomyłek i zmian.

© 2025 BURY. Wszelkie prawa zastrzeżone.